



# Educational Resources in International Languages

**Δεοντολογία και Βασικά Ιατρονομικά Θέματα  
για τους Υποψηφίους του OSCE**

**Άρνηση Συναίνεσης**



*Translated from English to Greek by:*

**Ms Maria Vardopoulou**  
MA (Translation Studies)  
University of Cardiff

## Άρνηση Συναίνεσης

**Η εκτίμηση και η μεγιστοποίηση της ικανότητας έχουν μελετηθεί στους Σταθμούς 3 και 4. Ο Σταθμός αυτός εξετάζει το δύσκολο ζήτημα της άρνησης υποβολής σε ιατρική θεραπεία από ενήλικους ασθενείς.**

Είστε ειδικευόμενος γιατρός που εργάζεται σε καρδιολογική κλινική. Σας ζητήθηκε να επισκεφτείτε την 65χρονη κυρία Davies σε εξωτερικό καρδιολογικό ιατρείο. Υποφέρει από στένωση αορτής σοβαρού βαθμού και ο προϊστάμενος ιατρός θα ήθελε να την υποβάλει σε επέμβαση αντικατάστασης αορτικής βαλβίδας. Η ασθενής αρνείται να υποβληθεί σε χειρουργική επέμβαση τους τελευταίους 6 μήνες.

### Οργάνωση του Σταθμού:

Η κυρία Davies θα είναι εικονικός ασθενής.

### Απαραίτητες ενέργειες:

- Ανακεφαλαίωση του ιατρικού ιστορικού.
- Διερεύνηση των ιδεών, ανησυχιών και προσδοκιών της ασθενούς.
- Εξακρίβωση των λόγων για τους οποίους αρνήθηκε την επέμβαση.
- Αντιμετώπιση των ανησυχιών της.
- Εκτίμηση της ικανότητάς της να αρνηθεί τη θεραπεία.
- Συζήτηση με προϊστάμενους/λήψη εξειδικευμένης γνώμатуευσης, αν αυτή κριθεί απαραίτητη.

### Κρυφοί Απώτεροι Στόχοι

Αυτός ο Σταθμός περιλαμβάνει δύο πολύ σημαντικά θέματα; την επικοινωνία και την ικανότητα. Στο ξεκίνημα αυτού του Σταθμού, ενδέχεται να διαπιστώσετε ότι η κυρία Davies δεν έχει δεχθεί αποτελεσματική ενημέρωση στο παρελθόν και εφόσον επικοινωνήσετε σήμερα εσείς καλύτερα μαζί της θα συμφωνήσει στην χειρουργική επέμβαση. Στην αντίθετη περίπτωση, θα πρέπει να εκτιμήσετε την ικανότητα της κυρίας Davies να αρνηθεί τη θεραπεία.

### Προσέγγιση του Σταθμού:

- Συστάσεις, επιβεβαίωση ταυτότητας ασθενούς και λήψη συναίνεσης για το ραντεβού.
- Μιλήστε στην κυρία Davies με ευαισθησία.
- Πιο συγκεκριμένα, ρωτήστε την σχετικά με τις ιδέες της, τις ανησυχίες και τις προσδοκίες της όσον αφορά την επέμβαση καθώς και την τωρινή της κατάσταση.
- Αντιμετωπίστε με λογικό τρόπο τις ανησυχίες της, ελέγχοντας ότι είναι όλες τους εύλογες και όχι αποτέλεσμα παρερμηνευμένων πληροφοριών.
- Ρωτήστε σχετικά με παλαιότερες εμπειρίες χειρουργικών επεμβάσεων, δικές της ή μες στην οικογένειά της. Αυτός είναι συνήθης λόγος άρνησης υποβολής σε εγχείρηση, ιδιαίτερα στα πλαίσια της εξέτασης OSCE.
- Εάν η άρνησή της οφείλεται σε παρερμηνευμένη ή ελλιπή πληροφόρηση, δώστε της την ενημέρωση που χρειάζεται προκειμένου να πάρει μια εν επιγνώσει απόφαση.

- Από τις παραπάνω ερωτήσεις, θα πρέπει να είστε σε θέση να εκτιμήσετε την ικανότητά της.
- Εάν έχει ικανότητα κι εξακολουθεί να αρνείται να υποβληθεί σε χειρουργική επέμβαση, δεν μπορείται να της την επιβάλλετε.
- Θα πρέπει να της εξηγήσετε γιατί η απόφαση αυτή είναι ανησυχητική (δηλαδή, ότι μπορεί να πεθάνει πρόωρα χωρίς επέμβαση).
- Πρέπει να καταγράψετε την εκτίμησή σας και την απόφαση της ασθενούς και να συζητήσετε επ' αυτών με τους προϊσταμένους σας, αν κρίνεται απαραίτητο.
- Εάν στερείται ικανότητας – βλ. Το Νομικό Πλαίσιο.

## ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Ενδεικτικά συμπτώματα αντικατάστασης αορτικής βαλβίδας είναι συγκοπτικά επεισόδια, στηθάγχη, δύσπνοια και ξαφνικός θάνατος.

Η αντικατάσταση βαλβίδας προτείνεται σε συμπτωματικούς ασθενείς και σε ασυμπτωματικούς ασθενείς με κλίση πίεσης στη βαλβίδα μεγαλύτερη των 70mm Hg.

Στόχος είναι να διεξαχθεί η εγχείρηση πριν παρουσιαστούν συμπτώματα, καθώς μια κατεστραμμένη αριστερή κοιλία ποτέ δεν επανέρχεται ολοκληρωτικά στη φυσιολογική λειτουργία της.

Ενδεικτικές επιπλοκές: Μόλυνση, αιμορραγία, αποπληξία και καρδιακή προσβολή. Ο κίνδυνος θανάτου ή σοβαρών επιπλοκών είναι περίπου 1-5%.

### Το Νομικό Πλαίσιο:

(Από τις Οδηγίες Δεοντολογίας του Γενικού Ιατρικού Συμβουλίου (GMC): Λήψη αποφάσεων όταν ο ασθενής στερείται ικανότητας)

Προκειμένου να κρίνετε εάν η κυρία Davies είναι σε θέση να αρνηθεί θεραπεία, πρέπει να εκτιμήσετε την ικανότητά της. Για να έχει ικανότητα, ένα άτομο πρέπει:

- Να κατανοήσει τις πληροφορίες που σχετίζονται με την απόφαση.
- Να συγκρατήσει τις πληροφορίες.
- Να χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες για να σταθμίσει την απόφαση.
- Να σας γνωστοποιήσει την απόφαση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εκτίμηση ικανότητας, βλ. Σταθμός 3: Εκτίμηση Ικανότητας Συναίνεσης.

Εάν εκτιμήσετε ότι η κυρία Davies έχει ικανότητα, τότε έχει το δικαίωμα να αρνηθεί τη θεραπεία. Σε αυτή την περίπτωση, είναι σημαντικό να παραμείνετε σε τακτική επαφή με την κυρία Davies, καθώς υπάρχει ενδεχόμενο να αλλάξει γνώμη στο μέλλον.

Το Γενικό Ιατρικό Συμβούλιο (GMC) αναφέρει ότι:

“Πρέπει να σέβεστε την απόφαση ενός ασθενούς να αρνηθεί εξέταση ή θεραπεία, ακόμη κι αν πιστεύετε ότι η απόφαση είναι λανθασμένη ή παράλογη. Θα πρέπει να εξηγήσετε τις ανησυχίες σας στον ασθενή με σαφήνεια και να περιγράψετε τις πιθανές συνέπειες της απόφασής του. Ωστόσο, δεν πρέπει να πιέσετε τον ασθενή να δεχθεί την συμβουλή σας.”

Εάν αξιολογώντας την κυρία Davies διαπιστώσετε ότι στερείται ικανότητας, ανατρέξτε για καθοδήγηση στον Νόμο Πνευματικής Ικανότητας (MCA) του 2005.

## Λήψη Αποφάσεων για Ενήλικες που Στερούνται Ικανότητας

Εάν θεωρήσετε ότι η κυρία Davies στερείται ικανότητας, μπορείτε να λάβετε αποφάσεις εκ μέρους της σχετικά με τη θεραπεία της, αρκεί αυτές να αποσκοπούν στο ύψιστο συμφέρον της. Πρώτο σας μέλημα πρέπει να είναι η ευημερία της ασθενούς σας. Οι Οδηγίες του GMC αναφέρουν ότι:

“Κατά τη λήψη αποφάσεων σχετικών με την θεραπεία και τη φροντίδα ασθενών που στερούνται ικανότητας, πρέπει:

- Να έχετε ως πρώτο σας μέλημα τη φροντίδα του ασθενούς.
- Να αντιμετωπίζετε τους ασθενείς ως ανεξάρτητα άτομα και να σέβεστε την αξιοπρέπειά τους.
- Να στηρίζετε και να ενθαρρύνετε τους ασθενείς να συμμετέχουν, όσο μπορούν και επιθυμούν, στις αποφάσεις που σχετίζονται με τη θεραπεία και τη φροντίδα τους.
- Να αντιμετωπίζετε τους ασθενείς με σεβασμό και να μην κάνετε διακρίσεις εναντίον τους”.

Πρέπει επίσης να ενθαρρύνετε τον ασθενή σας να συμμετέχει όσο μπορεί στις αποφάσεις που αφορούν τη θεραπεία και τη φροντίδα του και όποτε αυτό είναι να δυνατόν, να μεγιστοποιείτε την ικανότητά του να λαμβάνει αποφάσεις, σύμφωνα με τον Σταθμό 4: Μεγιστοποίηση Ικανότητας.

Όταν λαμβάνετε αποφάσεις για έναν ασθενή, οι Οδηγίες GMC συνιστούν να έχετε υπ’ όψιν σας τα εξής:

- Εάν η έλλειψη ικανότητας του ασθενούς είναι προσωρινή ή μόνιμη.
- Ποιές επιλογές θεραπείας είναι συνολικά επωφελείς κλινικά για τον ασθενή.
- Ποιά επιλογή, συμπεριλαμβανομένης της επιλογής να μην υποβληθεί σε καμία θεραπεία, θα περιορίζει λιγότερο τις μελλοντικές επιλογές του ασθενούς;
- Οποιαδήποτε ένδειξη των προτιμήσεων που έχει ήδη εκφράσει ο ασθενής, όπως για παράδειγμα μια προηγούμενη δήλωση ή απόφαση.
- Τη γνώμη οποιουδήποτε σας ζητήθηκε από τον ασθενή να συμβουλευτείτε, ή έχει νομική εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις εκ μέρους του, ή έχει οριστεί ως εκπρόσωπός του.
- Τις απόψεις των κοντινών του ανθρώπων σχετικά με τις προτιμήσεις του ασθενούς, τα συναισθήματα, τις πεποιθήσεις και τις αρχές του, καθώς και με το αν θεωρούν ότι η προτεινόμενη θεραπεία θα είναι προς το ύψιστο συμφέρον του ασθενούς.
- Τα όσα ήδη γνωρίζετε εσείς και τα υπόλοιπα μέλη της ιατρικής ομάδας σχετικά με τις επιθυμίες, τα συναισθήματα, τις πεποιθήσεις και τις αρχές του ασθενούς.

Ενδέχεται η απόφαση που θα πάρετε σχετικά με τη φροντίδα του ασθενούς σας να οδηγήσει σε συγκρούσεις με άλλα άτομα που ασχολούνται με αυτήν. Πρέπει να προσπαθήσετε να επιλύσετε τα ζητήματα αυτά μέσω διαβούλευσης με προϊστάμενους συναδέλφους σας, μέσω διεξαγωγής μιας διάσκεψης αναφορικά με την υπόθεση, ή προσλαμβάνοντας ανεξάρτητο συνήγορο ή τοπική υπηρεσία δεικνυσίας. Εάν, αφότου ακολουθήσετε τα ανωτέρω βήματα, εξακολουθεί να υφίσταται σημαντική αντιπαράθεση, πρέπει να ζητήσετε νομική συμβουλή και δικαστική αρωγή.

**Περίληψη:**

- Οι ασθενείς έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν θεραπεία αν είναι ικανοί.
- Σε αυτές τις περιπτώσεις, έχετε καθήκον να εξηγήσετε τις πιθανές ανησυχίες σας σχετικά με την απόφασή τους και να την επανεξετάζετε τακτικά.
- Ο Νόμος Πνευματικής Ικανότητας (MCA) του 2005 προστατεύει τα άτομα που στερούνται ικανότητας.
- Ο MCA ορίζει πέντε σημαντικές θεσμικές αρχές για την εκτίμηση ικανότητας και την άρνηση θεραπείας.
- Είναι δυνατόν να υποβάλετε τον ασθενή σε θεραπεία χωρίς συναίνεση αν αυτός στερείται ικανότητας και η θεραπεία είναι προς το ύψιστο συμφέρον του.
- Στην περίπτωση αυτή, είναι σημαντικό να συζητήσετε τις περιστάσεις της υπόθεσης με προϊστάμενους συναδέλφους σας και, αν κριθεί απαραίτητο, με τον ιατρικό σας σύλλογο.

Ο Σταθμός αυτός εξετάζει την ικανότητα σας:

- Να ερευνήσετε με ευαισθησία τους λόγους για τους οποίους ένας ασθενής αρνείται θεραπεία.
- Να εκτιμήσετε την ικανότητά του.
- Να γνωρίζετε πώς να προχωρήσετε εάν στερείται ικανότητας.
- Να γνωρίζετε τις επόμενες κινήσεις σας, αν ο ασθενής έχει ικανότητα και αρνείται θεραπεία.



Doctors Academy is a UK-based International Non-Profit Organisation comprising of doctors, dentists and scientists that undertakes a diverse range of educational activities globally. The aim of the Academy is to disseminate information and exchange medical knowledge between professionals from diverse backgrounds working in a variety of healthcare settings. This is achieved by the provision of a number of attendance courses, publishing house, online resources and international events/ competitions.

## Courses (a selection):

### Undergraduate:

- Final Year Medicine and Surgical Revision Courses
- Training the Clinical Anatomy Trainer
- Clinical Anatomy as Applied to Trauma and Emergency Medicine
- Surgical Anatomy of Important Operative Procedures
- Future Surgeons: Key Skills (RCSEd delivered)
- Structured Introduction to Surgical Skills

### Postgraduate:

- MRCS Part A
- MRCEM Part A
- MRCS Part B OSCE
- DOHNS: Intensive Revision & OSCE
- Intercollegiate Basic Surgical Skills (RCSEd delivered)
- MRCP PACES Part 2
- FRCS (General Surgery) Exit Exam
- Cadaveric Ultrasound-Guided Musculoskeletal Intervention Course
- Ultrasound-Assisted Botulinum Toxin Injection for Neuromuscular Disorders
- Live Advanced Laparoscopic Colorectal Course



### Forthcoming key events:

- **International Medical Summer School**  
*Manchester, 31<sup>st</sup> July to 4<sup>th</sup> August 2017*
- **International Academic and Research Conference**  
*Manchester, 5<sup>th</sup> August 2017*
- **World University Anatomy Challenge**  
*Manchester, 4<sup>th</sup> August 2017*

## Publications



[publications.doctorsacademy.org](http://publications.doctorsacademy.org)

## World Journal of Medical Education & Research



**Peer-reviewed academic journal with ISSN.**

- No fee to view, read and download articles
- No subscription charges
- No submission fees
- No manuscript processing fee
- No publishing fee
- No cost to read, write or publish!

[wjmer.co.uk](http://wjmer.co.uk)

## Online Revision Resources

DoctorExams consists of 1000s of questions with detailed explanations in MCQ, EMQ, SBA and SAQ formats. Questions are written by the Doctors Academy group of experienced clinicians and clinical academics, with mock exams and feedback on performance included to aid a candidate's focused revision of topics. Based on past exams, these questions are carefully crafted to suit the requirements of undergraduate students & postgraduate trainees undertaking relevant speciality exams.

### Resources for:

- Medical Students
- Dental Students
- International Entrance Exams
- MRCS Exams
- General Surgery Exams
- Plastic Surgery Exams
- DOHNS Exams

[www.doctorexams.co.uk](http://www.doctorexams.co.uk)

[www.doctorsacademy.org](http://www.doctorsacademy.org)